

CONTE

Difficultés / niveau de lecture : 1

TITRE : Dame Hiver

Auteur : les frères Grimm,
Traducteur : MATHIEU François
Illustrateur : NOVI Nathalie

Éditions : Didier Jeunesse
Collection :

Genre : Conte
Thème : filiation, amour filial, lien mère/fille.

Taille des caractères :
Nombre de pages : 32

Résumé : Une veuve avait deux filles, une vraie fille et une belle fille. La préférence va à celle qui est la vraie mais les mérites de la belle fille seront reconnus tandis que les défauts de la vraie fille la puniront.

La structure du récit : Après un état initial rapide, les péripéties concernent la première fille (belle fille) belle et travailleuse ; la bobine va être l'élément déclencheur ; la fillette rencontre le pain et le pommier pour les premières épreuves ; Dame Hiver va faire subir l'épreuve finale et décisive. La deuxième partie concerne la vraie fille, elle va subir les mêmes péripéties, avec, bien entendu, des réactions opposées. La fin est la punition de la méchante fille. La structure du récit est donc très lisible.

L'écrit

L'écriture est simple, le lexique relève du langage courant, facile d'accès pour les élèves, les phrases sont très bien structurées. Les temps du récit : passé simple / imparfait sont respectés. Présence de connecteurs de chronologie intéressants. Le climat dégagé est poétique parfois : utilisation d'adjectifs, de comparaison (les plumes de l'édredon de Dame Hiver et la neige par exemple) Des ritournelles introduisent les rencontres successives. La calligraphie (taille des caractères, couleurs) met en avant les dialogues, les phrases ou éléments clés de l'histoire.

L'illustration

Très douce, claire, sobre, elle occupe une grande place, (pages entières) elle est en lien direct avec le climat du conte. Les couleurs sont « fondues »elles créent un flou adapté au texte du conte (craies, pastels). Les représentations des personnages renvoient à l'imaginaire. Chaque page de droite illustrée reprend fidèlement les éléments de texte de la page de gauche.

Pistes en maîtrise de la langue :

Travail de mise en évidence de la structure en comparant avec un autre conte.

Travail sur les connecteurs chronologiques qui permettent de mieux comprendre les articulations du récit.

Possibilité de faire écrire une autre ou plusieurs rencontres avant l'épreuve finale de Dame Hiver.

Chaque rencontre reprenant la ritournelle adaptée au nouveau personnage rencontré. Ce qui permet de travailler sur la cohérence du récit, sur la structure de la ritournelle et de faire choisir le lexique en conséquence.

Travail sur les sentiments : l'amour, la méchanceté, la mélancolie, et les valeurs : le travail, la paresse : des passages de texte soutenant le thème et les mots choisis par l'auteur peuvent être relevés pour des débats argumentés.

Travail sur le symbole de la bobine (fil de la vie) que la fillette retrouve après les péripéties.

Lecture en réseau

Lien mis en évidence dès le début avec le conte de Cendrillon. Lien avec Le Petit Chaperon Rouge (dame à grande dents).

Autres pistes possibles

Travail en art visuels pour d'autres passages créés en reprenant les mêmes techniques.

Suggestions :

Conte facile d'accès dès le CE2

Liens Internet pour recherches complémentaires et approfondissements :

- Autres fiches pédagogiques :
 - Académie Aix-Marseille
<http://pedagogie.ia84.ac-aix-marseille.fr/litt/docs-litt/dame-hiver.pdf#search=%22Dame%20Hiver%22>
 - Académie de Limoges :
http://apella.ac-limoges.fr/litterature/article.php3?id_article=222
- Page du site Ricochet : présentation critique de l'ouvrage et liens sur l'auteur et l'illustratrice :
<http://www.ricochet-jeunes.org/parudet.asp?livrid=3319>